

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 69 (2003)
Heft: [7]

Rubrik: New Zealand Swiss Club news & happenings

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

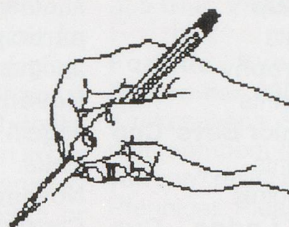
Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

New Zealand Swiss Club News & Happenings

Web page - <http://www.swiss.org.nz>

E-mail - society@swiss.org.nz



Auckland
Hamilton
Taranaki
Wellington
Christchurch



Cards

Support of these card afternoons vary ... we obviously don't attract the wonderful crowds Hamilton do!!! Nonetheless people enjoy their games, and some stay on for several games afterwards. The raffle is always popular - thanks Doreen for organising this.

Results from 22/06/03

Jassen Winner - Paul Suter
Runner-up - Freida Meier
Euchre Winner - Edi Fuglistaller
Runner-up - Tilly Riddick
Raffle Winners - Margrit Suter and Doreen Schuler

Results 13/07/03

Jassen Winner - Margrit Suter
Runner-up - Margrit Dudli
Booby - Bertha Sidler
Euchre Winner - Tilly Riddick
Runner-up - Jean Fuglistaller
Booby - John Kuriger
Raffle Winners - Johnny Bishop and Walter Seifert

Also for all those Taranaki Swiss Club members who are still wondering

who those cute babies were in our newsletter...well...here goes. The cheeky one on the left with his hands in his pockets is none other than Ruedi Benkert (someone said "he still has the same grin!!!"). The middle one is Don Luond (he didn't even know himself... thanks for the contributor of this photo!!!). The cute one on the right with the same good crop of hair today is none other than our president, Walter Seifert...you have grown somewhat since those days!!! Thanks for your photos guys...you must have changed somewhat over the years, as no-one knew who you were!!!

MD

Anniversary Shoot

This was held on July 6. Although a chilly day, from the snow the day before, we had a very good turnout for the competition of either shooting or skittles. There were 73 competitors. Everyone enjoyed the delicious "rippli" and sauerkraut at 5.30pm, and with non-competitors we ended up with thirteen people more than last year. Soon after, we handed out all the cups, medals and trophies for the 2002-2003 smallbore shooting season. Then we started reading out the scores for the days' competition, where everyone receives a prize of either a bottle of wine or a packet of cervelats. The winners of the shooting were: Angela Kiser and Jean Fuglistaller, with runners-up Regi Mathys, Emmi Kiser,

Heidi Kiser, Hans Krummenacher, Mark Kiser and Edi Fuglistaller. First in kegel was Gaby Mulholland, with runners-up Adrian Drummond, Doreen Zehnder, Bertha Kuriger, Doreen Schuler, Thomas Werder and Kori Savage. The evening continued with the more favourite, for the children at least, the spinning wheel and the mystery prize and name draw prizes. Mystery prize winners were : Margaret Beck, Josef Buhler, Arni Fitzgerald jnr, Bryce Kaiser, Aimee Connell, Heidi Seifert. The booby prize went to Walter Seifert. Name draw prizes went to Thomas Koller, Liam Muggeridge, Joe Kaiser, Aimee Connell, Regi Mathys, Ros Monti, Thomas Werder, Joe Buhler, Lou Butler, Annalee Muggeridge, Erwin Kiser, and Melissa Muggeridge. The evening ended up with a small supper. To conclude my report, I would like to thank all the supporters, sponsors and helpers who made the smooth running of the function possible. We, the Shooting Committee, hope that you had an enjoyable weekend and we all hope to see you again at next year's Anniversary Shoot.

Other Shooting Club results

Men's President's Challenge Cup

1. Edi Fuglistaller - 148 points
2. Mark Kiser - 147 points
3. Holdi Mathys - 142 points

Self-handicap Challenge Cup

- 1= Othmar Hebler, Edi Fuglistaller and

A REMINDER - SWISS

is affiliated to the Qantas Frequent Flyer Programme

SWISS INTRODUCE AIRBUS A340-313 TO ITS LONG-HAUL FLEET

The end of June saw **Swiss International Air Lines** take delivery of an A340-313 Airbus for its long haul fleet. The A340 airbus offers great comfort, good ecological credentials, high cost efficiency and state-of-the-art aircraft technology and operation. The seat configuration will consist of First, Business, Economy Class, with Economy Class facilities including personal inflight entertainment system with a nine inch screen (biggest in the industry) and full audio and video on demand. Video

games, short message services and phones on every seat. Seat pitch in Economy Class is 32-33 inches which is slightly higher than the industry standard.

Return Economy Class fares from New Zealand to Switzerland/Europe start at NZD2629 per person. **SWISS is affiliated to the Qantas Frequent Flyer Programme.** For further information on **SWISS** product or airfares, please call



Swiss
International
Air Lines

Level 6
18 Shortland St
Auckland

Ph (09) 977 2238
Fax (09) 977 2235
Website www.swissairlines.com
Email swiss@walshegroup.co.nz



TRAVELAIR

Henry Sigerist



347 Parnell Rd, Auckland

Office Ph (09) 377 3285 Fax (09) 302 1099

Home Ph (09) 473 9011 Fax (09) 473 2966

Mobile Ph 021 255 5254

Email henry@travelair.co.nz or henry.s@ihug.co.nz

Holdi Mathys - 149 points

Erwin Kiser B Grade Cup

1. Erwin Kiser- 279 points

Fuglistaller C Grade Trophy

1. Silvia Schuler- 271 points

Lou Nolly D Grade Junior Boys' Cup

1. Josef Buhler- 284 points

2. Matthew Mills - 281 points

Ladies' Ashleigh Lodge Cup President's Shoot

1. Helen Freiman - 150 points

2. Erna Zimmermann - 139 points

Engelberger Memorial Cup Self-handicap Shoot

1=. Erna Zimmermann and Helen Freiman - 148 points

Seifert Trophy - D Grade Junior Girls

1. Jessica Mills- 288 points

Our next shoot will be on October 19 (Trudi Ott Belt Shoot and Championship Shoot). Any queries regarding the shooting club, please call me on 06 762 2922.

Regards

Mark Kiser,

Riflemaster, Smallbore Club.

Forthcoming Events

August and September are traditionally very quiet months for the Taranaki Swiss Club, as our farmers (which make up a big proportion of our club) are very busy. So good luck for the coming few months, and let's hope that the weather is kind to us!!!

October 2 Kegeln recommences. Johnny is trying hard to attract some new members...so come along and give it a go. I'm sure that you will enjoy the company and having a go at skittles. A nice supper is always served.

October 16 Kegeln again...many people also play jassen, so you can play two sports in the one night! See which one you're better at!

October 19 Trudi Ott Belt Shoot and Championship Shoot at 1pm. Give Mark your support...another great sport able to be played at the Swiss Club!!!

November 6 Kegeln is in full swing...come and give it a go!!!

November 16 Ted Napflin Memorial Shield and Championship Shoot at

1pm. There are always plenty of skilled shooters to help you out...so join the participants and you may uncover another talent!

November 20 Another night to give kegeln a go...beautiful medals are at stake.

November 30 Our very popular Christmas Shoot commences at 10am. Kegeln is also played for those who don't wish to shoot. A potluck lunch is held, followed by prize-giving and then Santa arrives. A wonderful social day, with a touch of sport. Would all participants please bring a wrapped prize with a value of at least \$10, and, of course, you will receive one back.

We have just been notified by Ozeania that they are planning another trip to New Zealand, and wish to stop in Taranaki at the beginning of March. They would be billeted with our members as with previous Swiss tour groups. The tour is planned to take place from 24 February to 17 March 2004, and they will tour both the North and South Islands. This may perhaps be a good way for some Swiss relatives to visit you, together with visiting our beautiful country. Should you have anyone interested in taking part, get them to contact Ozeania Reisen AG (see their advertisement in the Helvetia magazine for address and phone number details).

MD

News from Switzerland

Roger Federer in the record books.

On the 6th July Roger Federer hit a high in Swiss sports history by winning Wimbledon - the first Swiss man to win a Grand Slam event. In just under two hours he beat the Australian, Mark Philippousses, 7-6, 6-2, 7-6. Roger Federer had always dreamt of winning this event ... and now he has achieved his goal!!! Now he must surely have a chance of becoming number one in the world!!!

Your Swiss Bakery, Patisserie & Café

Eveline & Franz Muller

PH 09 489 9737

5 Milford Road, Milford, Auckland

- Bunder Nusstorte • Zuger Kirschtorte
- Hauskonfekt • Biberli • Urner Leckerli

Orders taken for all your special occasions

Hours: Monday & Tuesday 8.00 - 15.00
Wednesday to Friday 8.00 - 16.30
Saturday 8.00 - 14.30 • Sunday closed



In the June issue was an article regarding computer technology versus General Motors, and in response to Bill Gates' comments, GM issued this press release.

If GM had developed technology like Microsoft, we would all be driving cars with the following characteristics :

1. For no reason whatsoever, your car would crash twice a day.

2. Every time they repainted the lines on the road, you would have to buy a new car.

3. Occasionally your car would die on the freeway for no reason. You would have to pull over to the side of the road, close all of the windows, shut off the car, restart it, and reopen the windows before you could continue. For some reason you would simply accept this.

4. Occasionally, executing a manoeuvre such as a left turn would cause your car to shut down and refuse to restart, in which case you would have to re-install the engine.

5. Macintosh would make a car that was powered by the sun, was reliable, five times as fast and twice as easy to drive - but would run on only five percent of the roads.

6. The oil, water temperature, and alternator warning lights would all be replaced by a single 'This Car Has Performed An Illegal Operation' warning light.

7. The airbag system would ask 'Are you sure?' before deploying.

8. Occasionally, for no reason whatsoever, your car would lock you out and refuse to let you in until you simultaneously lifted the door handle, turned the key and grabbed hold of the radio antenna.

9. Every time a new car was introduced, car buyers would have to learn how to drive all over again because none of the controls would operate in the same manner as the old car.

10. You'd have to press the 'Start' button to turn the engine OFF!!! Please share this with your friends who love - but sometimes hate - their computer!!!

ozeania

**Ihre Besucher,
Verwandten und Freunde
aus der Schweiz
fliegen am günstigsten
mit uns!**

Für Australien Neuseeland Südsee

Ozeania Reisen AG
Ozeania Reisehaus • 5442 Fislisbach
Telefon +41 56 484 20 20
Telefax +41 56 484 20 21
www.ozeania.ch • info@ozeania.ch



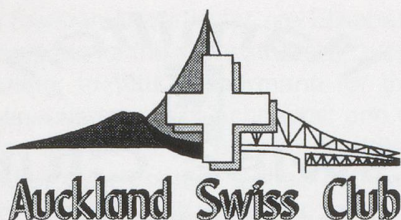
Albergo Hanmer *Bed & Breakfast*
Ripplingale Road • Hanmer Springs • North Canterbury

We look forward to treating you!
Specialising in Swiss brunch-style breakfasts, we are passionate about our cuisine - try us out!

Bascha & Beat Blattner
Booking Freephone: 0800 342 313
Ph/Fax: 03 315 7428
e-mail: albergohanmer@hotmail.com
www.albergohanmer.com

Only 90 minutes drive north of Christchurch Intl Airport!

True hospitality without compromise



auckland@swiss.org.nz

The great
Schutzenball
With Medal Prizegiving,
Dinner, Dance, Tombola
Saturday 18 October 2003
7pm,
Sorrento, One Tree Hill
Auckland
Tickets \$45
Available at
Milford Swiss Cafe,
Swiss Delicatessen, and
Royal Heights Butchery in the west.
From 15 August 2003
For further information:
Ueli 09 427 5309 or Henry 410 3476

Now we are really hibernating...

Winter holidays spent in the snow or away on a sunny beach, while Auckland is in the grip of storms, rains, thunderstorms, and fog. Interchanging with glorious sunshine and the opening of a new railway station...all we need is trains now. I hope everyone is well equipped to fight the bugs that are going round. Do not despair, Spring is on its way. I don't have much activity to report. The singing group has been meeting with almost full attendance except Nellie Steinemann of course who is sailing in the Pacific - at present cruising the Tongan Islands where she is enjoying

the sea life under water as well as on the land and boat. Also, two of our women are studying so are unable to come for most of this year. Apart from the singing, we also exchange recipes, magazines, news from Switzerland, jokes and stories about what it is like to make a start in our new homeland. If anybody is interested in joining, please call Trudi 376 4923, or Edith 444 6972.

Peter Deutschle has made a copy of the Original Attendance list of the very first 'Bundesfeier' in New Zealand, in 1941. The original is displayed at the farm. Thank you Peter.

The Jassen is having to take place without the Jassmaster, Hans Iten, who is in Switzerland until September. His son Andrew is taking care of the facility in his absence. His number is 623 2372. The June meeting was well attended and the

Results were:

1. Hansruedi Wolf	4351
2. Toni Manser	4171
3. Louis Wallimann	4077
4. Hans Iten	4022
5. Dominic Hess	3916
6. Brian Zuppich	3910
7. Fidel Good	3875
8. Tony Mathys	3807
9. Andrew Bunter	3783
10. Hans Fitzi	3709
11. Othmar Wyss	3699
12. Edith Hess	3641
13. Elisabeth Preisig	3633
14. Hilda Iten	3632
15. Marie-Theres Melville-Schopfer	3622
16. Emil Tellenbach	3549
17. Annagret Wolf	3508
18. Agnes Iten	3251
19. Jakob Preisig	3224

Card Enthusiasts PLEASE NOTE:

Due to restructuring, Oski's lab is no longer suitable to accommodate the Jassen.

We are evaluating some new possibilities for city venues, but for the meantime Edith Hess is offering her entertainment room for use. So the **next Card Evening** will

be on Friday 15 August 2003, at 7.30pm at **5 Glen Vista Place, Glenfield.**

Forthcoming Events:

Fondue Evening: Saturday 20 September 2003. 7pm, at the farm at Kaukapakapa. \$15 for members, \$20 for non-members. If you never eat fondue, you can't resist it when it's made by Vreni Pfenniger. Please book with Trudi, 376 4923, or Edith, 444 6972. Numbers are limited for this event, and the demand is great.

Our Spring event is the Mystery Tour. Sunday 16 November 2003. Beginning at 10am, at a location in the city, (tba) and going through for the day till around 5pm. There is a cost for food and travel. Everything else is a surprise, and it is usually great fun and very interesting. Please keep this day free for the club.

Samichlaus this year is on Sunday 7 December 2003.

A 'plug' for the French Speaking members, in case you don't know yet:

The **Alliance Francaise** - has a Saturday morning club meet at their headquarters - 9 Kirk St, Grey Lynn, from 10am-12 noon. \$1 for a coffee. To meet with French-speaking people, read magazine (Paris Match etc). The Alliance has over 9000 books, as well as 750 French videos/DVDs in their collection, of which copies can be borrowed only by members. Membership is \$60 per year single. There are around 1000 members. The office of the Alliance is open 5 days 9am - 6pm. The contact is Sonya, Tel. 376 0009.

A bientot. TF

NEW OPENING

KONDITIONE BERN

"Taste the Difference"

Wholesale Swiss Bakery and Pastry

Do you feel to eat real Swiss bread,
healthy and tasty?

Try the Roggenschrotbrot, Bauernbrot,
Walliserbrot, Sauerteigbrot
~Butterzopf, Brioche Sunbread~
What about some Swiss cookies,
cakes, flans, specialties...

We are using, whenever possible,
local and organic produce

No retail sale. By tel/fax order only
For further information, please contact

Markus Schwarz

5 / 448 Rosebank Road

Avondale

Auckland

tel: 09 828 5860 • fax: 09 828 5861

**Swiss and German
Delicatessen
Munz Chocolates
Toggenburger Kagi fretli
Hero Preserves and Roesti
Nowka Sauerkraut, Rotkraut,
Gurken, Senfgurken, Sellerie Salad
Herring in tin
Organic Bread
Pumpernickel
Marzipan
Bahlsen Biscuits**

Please ask for our Price List

Impex

INTERNATIONAL TRADING LIMITED
FINE QUALITY PRODUCTS

Ph 09 407 4277 - Fax 09 407 4278
Free Fax 0800 4SWISS (0800 479 477)
email: impex@xtra.co.nz
PO Box 528, 13a Sammaree Pl, Kerikeri

Le Castel

of Switzerland



These clocks are a unique
product and are ideal to be
handed down as treasured
heirloom pieces or exquisite
gifts to mark a particular
celebration.

Imports, Sales & Service of
exceptional quality clocks
(Special discounts for members of
the Swiss Clubs in New Zealand)

Full Workshop for Clock Repairs and Restorations.

For inquiries and a free brochure please contact:

Fred Ehrensperger M.N.Z.H. I.

SWISS PRESTIGE LTD

PO Box 7144 • New Plymouth

Tel/Fax: 06 757 2188

Email: prestige@globe.net.nz



Past Events

Congratulations to Edit Burla on the birth of a lovely little girl NARISSA in the Lower Hutt Hospital.

Congratulations to Marianne Walti on the birth of a lovely little boy Matthew (all the problems are over!) in the Wellington Hospital.

We are looking forward to starting our preschool afternoons again soon.

Next Events

6 September Berner Abend.

The Berner Abend with the delicious

Cadillac Limo's

Devon Street West, New Plymouth

*The only Cadillac Limousine
Service in Taranaki*

*Our well presented chauffeur and
limousine service is available for special
occasions and events, including tours,
anniversaries, weddings, birthdays etc*

Make your occasion memorable,
phone now JOHN SCHICKER
06 758 2953 or 021 253 1695

'Berner Platte' and the sound of Switzerland promises to be a great evening of live entertainment and excellent food. Make sure you don't miss out.

18 October Fondue Evening

The Fondue is always yummy with our specialists at work, and the atmosphere unbeatable. Please put the date in your diary.

8 November Garage Sale

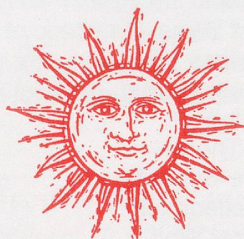
Please start to collect for the garage sale. All items are welcome. This is a good and easy fundraiser.

Mann ohne Eigenschaften Photographs by Matthias Wahner

From 15 July until 19 September. 1st Floor, NZ Portrait Gallery, entrance Bowen House, Bowen Arcade cnr Lambton Quay. From a mountain of several hundred thousand black and white photos the artist has selected 40 different pictures from the spheres of culture, politics and sport. This is an interesting exhibition to see and is recommended by the Goethe Institute.

VM

*Herzliche Gruesse bis
zum nächsten Mal Vreni*



Hamilton Swiss Club

hamilton@swiss.org.nz

Past Events...

Card Evenings

Time certainly does pass quickly, and we have completed another year of card evenings, which were this year again very well attended - it seems that this year's change of venues hasn't caused any great difficulties. On 21 June, 42 players travelled to Matamata, on what turned out to be a very foggy night. On 5 July, we met for the final time with 40 players in Cambridge, where besides the evening prizes, the overall winners were also announced. This year, 32 players were eligible for this section, which is made up of those players who have played on at least five evenings, with their lowest score deducted if all six rounds have been attended. Congratulations to Heidi Santner for taking home the trophy, and the ham, for the second year in a row. Also, congratulations to the ten other prizewinners. Once again, a big thank you goes to everyone involved with the catering and organising of prizes, in particular to Heidi Leuenberger and her team for looking after the Matamata evenings. Thank you also to those people who have donated extra prizes



AVAILABLE NOW!

**New Zealand's finest
Delicatessen
Meats**



Continental Frying/Boiling
Sausages • Speciality Meats
• Meat Loaves • Smoked Meats
Cold Cuts • Salamis

09 274 4455

FAX: 09 274 1203

68-70 Greenmount Drive
(off Harris Road, opposite Delmaine)

East Tamaki, Auckland

Hours: Mon to Wed 7.30am-4pm
Thur/Fri 7.30am-5pm • Sat 8am-1pm

Überraschen Sie Ihre Liebsten
in der Schweiz!

Online-Geschenkschop
www.jelmoli.ch

Jelmoli
THE HOUSE OF BRANDS

Bargeldlos einkaufen
und punkten.

**BONUS
CARD**

www.jelmoli.ch

- to mention in particular are Elisabeth Gaemperle for the apple strudel at every evening; to Vitus Achermann for the continuous supply of Schnapps; and to Helen Staheli for once again providing another ever popular quilted blanket. Also, of course, we would like to thank all of our faithful card players for regularly coming along, as you are the ones who make our card evenings so enjoyable and popular! We look forward to seeing you all back again next year. **BL**

Winners of the fifth and sixth card evenings are as follows:

Fifth Card Evening, 21 June

1) Erika Bolli	4251
2) Hans Schurmann	4187
3) Vitus Achermann	4159
4) Hanna Frischknecht	4122
5) Bruno Rufer	4064
6) Roland Rufer	4035
7) Jakob Dunner	3980
8) George Russenberger	3948
9) Oskar Reichmuth	3934
10) Heidi Santner	3917

Booby Prizes

Anna Rufer	3428
Germaine Telli	3434

Sixth Card Evening, 5 July

1) Martha Schefer	4254
2) Heidi Santner	4128
3) David Fitzi	4113
4) Anna Rufer	4108
5) Angus Forsythe	3994
6) Otto Fitzi	3978
7) Margarethe Poppe	3975
8) Werner Faissler	3952
9) Peter Weiss	3938

Booby Prize:

Fritz Hasli	3259
-------------	------

Full list of 2003 Overall Prize Winners and Scores:

1. Heidi Santner	20,225
2. Heidi Leuenberger	19,932
3. Vitus Achermann	19,706
4. Hanna Frischknecht	19,693
5. David Fitzi	19,665
6. Anna Rufer	19,560
7. Margarethe Poppe	19,525
8. Angus Forsythe	19,501
9. Theresa Fitzi	19,470

10. Robert Frischknecht
11. Heinz Leuenberger
12. Bruno Rufer
13. Oskar Reichmuth
14. Joe Kennel
15. Elisabeth Gaemperle
16. Hans Vetsch
17. Otto Fitzi
18. George Russenberger
19. Erika Bolli
20. Margaret Hayward
21. Hilda Schicker
22. Helen Staheli
23. Peter Weiss
24. Theres Kennel
25. Joe Staheli
26. Karl Waldvogel
27. Ruth Waldvogel
28. Rosli Schurmann
29. Werner Fassler
30. Lina Rufer
31. Ruedi Meier
32. Fritz Hasli

- 19,425
- 19,356
- 19,353
- 19,254
- 19,228
- 19,206
- 19,195
- 19,188
- 19,080
- 18,982
- 18,956
- 18,902
- 18,887
- 18,823
- 18,767
- 18,530
- 18,491
- 18,403
- 18,343
- 18,301
- 18,117
- 18,013
- 17,894

Forthcoming Events...

Sunday, 24 August is the date set for our next family walk to be held this time in Hamilton along the Waikato River. This section of the walk has only been open for a few months. Meeting time is 11 am in Ann Street. Drive north on Victoria St, past the Fairfield Bridge, turn right into Awatere Ave, and then right into Ann Street. There is plenty of parking in Ann Street and the walk should be fairly easy for most age groups. Bring your own picnic lunch. If wet, still meet here and then some indoor activity can be planned, ie ten-pin bowling.

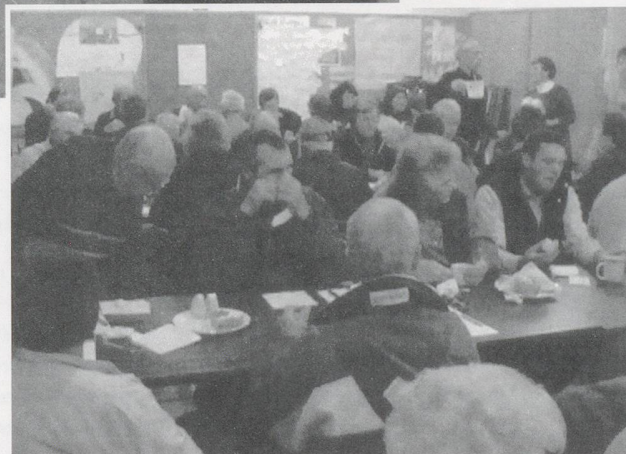
Saturday, 20 September will be our very popular Fondue Evening to be held at the Eureka Hall, commencing 8pm. We are very fortunate to have 'The Sound of Switzerland' from Auckland, with Peter and Ursi Arnold and friends. Please remember to bring your marked Fondue Sets and forks.

AZ

Overall winner of the 2003 card evenings, Heidi Santner, receives the trophy presented by Beatrice Leuenberger



Time for a break...members enjoying yet another delicious supper during the final card evening in Cambridge.



FORSYTH BARR
Managing and Growing Wealth for You

Forsyth Barr provides a broad range of investment solutions to manage and grow our clients' wealth.

Rolf Stadler has considerable experience in advising private clients from his previous roles at one of the oldest and most respected Swiss private banks in London and Switzerland

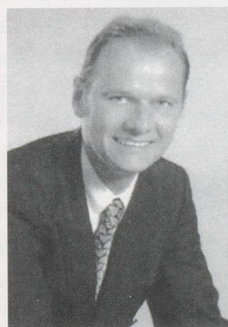
For friendly, personalised and professional investment advice please call now

(09) 303 2473 or 0800 FORBAR (0800 367 227)
rolf.stadler@forbar.co.nz www.forbar.co.nz



Rolf Stadler
Investment Advisor

NZSE
Firm



Adrian von Aesch

Swiss Quality Real Estate

I have a strong professional services background and a passion for real estate. I can help you with your NZ property decisions in Deutsch or English

Harcourts

04 902 9601 (office) • 021 316 345 (mobile)
04 299 0712 (a/h) • 04 299 0713 (fax)
adrian.von.aesch@paradise.net.nz